「あぴお」は 「つなぐ」という意味 – まちと人 – みんなの夢と笑顔を 無限大につなげます

上尾商工会議所月刊情報紙

2018年(平成30年)9月1日発行 Vol. 185

<13万部発行・配布>

- ●発行所:上尾商工会議所 〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地 TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090 http://www.ageocci.or.jp E-mail; inf@ageocci.or.jp
- ●配布地域:ポスティングにより、上尾市·桶川市·伊奈町
- の全戸、および、さいたま市の一部に配布しています。
 ●ポスティングに関するお問い合わせは、
 (株/埼玉ロンスティックス(TEL.048-726-9240)

防災について、家族みんなで考えてみよう!

「モシモ」から「イツモ」へスイッチ! 日常生活の中で防災に取り組む

埼玉県では「イツモ防災」を啓発・推進しています。地震や水害など災害への 備えを「特別なこと(モシモ)」として捉えるのではなく、「イツモ」の生活の中 で"当たり前のこと"として取り組むことが大切です。いつもの生活や行動 が自然に防災対策へとつながっていけば、いざというとき安心! 台風シー ズンの今こそ、家族みんなで「わが家の防災」について話し合いましょう!

●上尾市災害ハザードマップ

みなさんのご家庭には「上尾市災害ハザードマップ」 がありますか?上尾市防災士協議会では、防災研修会 の教材に「イツモ防災」と「上尾市災害ハザードマップ」 を活用しています。上尾市内には、荒川、鴨川、芝川 などの河川が流れており、地元が晴れていても、上流 域で大雨が降れば、洪水の危険性があるのです。まず は、災害ハザードマップで「地震や水害が起こったら、 わが家の周辺はどうなるのか?」をチェック! 最寄り の「指定緊急避難場所および指定避難所」についても確 認しておきましょう。「いざというとき、どこに避難す るのか」を決めて、きちんと安全に到達できるように、 避難ルートを実際に歩いてみましょう。このほか、災 害ハザードマップには地震対策や水害対策についても 詳しく紹介されています。家庭内だけでなく、地域の みなさんと連携して「イツモ防災」を心がけましょう!

●都市型水害にも要注意!

地面がアスファルトやコンクリートで覆われた市街地 では、ゲリラ豪雨などによって下水道や河川の水量が急 激に増して被害をもたらす「都市型水害」が多発する傾 向にあります。1時間雨量30~50ミリになると道路が川 のようになり、立体交差部のアンダーパスや周囲より低 くなっている場所に水が溜まっていきます。高速走行時、 車輪と路面の間に水膜が生じてブレーキが効かなくなる 「ハイドロブレーニング現象」を起こすことがありますの で、クルマの運転には充分ご注意を!

家の中にいても、安心はできません。下水が逆流して、 屋内の排水口からあふれ出すことも!? そんなときは、慌



▲「上尾市 災害ハザードマップ」



▲紙芝居風にパネルを使って分かりやすく解説。ク イズ形式で楽しみながら、子どもから大人まで、防 災への理解を深めることができます





▲新聞紙を使った「紙食器の作り方」の実習風景。折 り紙の要領で容器の形に折って、ラップやポリ袋を 被せれば食器として使えます

■監修・指導/上尾市防災士協議会 事務局/上尾市 危機管理防災課内 TEL.048-775-5140 https://ageoshi-bosaishikyo.wixsite.com/ageo-bosaishiassoc

上尾市では平成24年度から防災士の育成に 取り組んでいます。市内各地域に育った防災 士たちが連携し、地域防災力の強化を目指し て、2017年7月29日に「上尾市防災士協議会 (ABA)」が設立されました(2018年7月現在 の会員数: 78名)。 АВАは、地域の区会・町 内会、自主防災会、そしてコミュニティ推進 協議会関係諸団体のみなさんと協力して、地

上尾市防災士協議会 大井川 健一 会長

域防災力の強化に努めてまいります ※防災士とは、「認定特定非営利活動法人 日 本防災士機構」が認定した「防災士」の資格を持 つ人たちで、2018年7月末現在、全国で15万

2675名の防災士が地域防災力向上のキーマンとして活躍しています ●認定特定非営利活動法人 日本防災士機構 http://bousaisi.jp ●特定非営利活動法人 日本防災士会 http://www.bousaisikai.jp

■参考資料〜家庭や職場での防災対策にご活用ください! ●「上尾市 災害ハザードマップ」 <保存版>(2016年3月発行)

★地震や水害など、万一の災害発生に備えた情報を掲載した1冊。 市役所1階情報公開コーナー、各支所・出張所で配布しています

●埼玉県HP 防災対策「イツモ防災」 https://www.pref.saitama.lg.jp/a0401/itsumobo-sai.html

▶防災研修会に参加しよう!

てずに「簡易水のう」で対処しましょう。ごみ袋を二重

にして、中に半分程度水を入れ、袋の口をしばれば簡易

水のうが出来上がります。風呂場やトイレの排水口をふ

上尾市防災士協議会では、一般市民のみなさんが参 加・体験できる防災研修会を下記の日程で開催します。 「イツモ防災講座」や暗記クイズ、サバイバルキッチン

など、防災について楽しく学べる参加型の講習です。 ご家族揃って、ぜひご参加ください!

さぐように置いて、浸水を防ぎましょう!

■開催日/10月7日(日)「防災キャラバン」 会場/アリオ上尾

■開催日/10月14日(日)「あげおワールドフェア 2018」 会場/上尾市文化センター ※詳細は、上尾市防災士協議会へお問合せください!

最新モデルハウス 全19棟

総合住宅展示場 上尾ハウジングス

9月も楽しいイベント盛りだくさん! 16% トワコロンの腕時計づくり ご家族揃ってお越しください!

9/8(土)~24(月・休)まで

917。 1.働く車なりきり撮影会〈消防車·救急車〉 2.ミニカープレゼント!

3.ペダルカー タイムレース! など、その他イベント詳細はWEBへ ※整理券を配付する場合があります。

※9月イベントの一部のご案内です



●インフォメーションセンター(10:00~18:00)









1つとさせていただきます。※クーポンのコピー 複製は不可となります。※写真はイメージです。

上尾の秋の風物詩!「AGEバル」が今年も開催されます!!



|開催期間/10月6日(土)~10月27日(土)

回を重ねるごとに大好評の「AGEバル」。6回目の今年は約70店舗が参加予定 上尾市市制施行60周年、上尾商工会議所創立50周年の2018秋を大いに盛り上げます!

チケットとマップを手に 上尾の街へ繰り出そう!

もうご存知ですね? AGEバルの楽しみ方。まずは バルチケット(3枚綴り)を購入して、マップ(案内パン フ)をチェック! 提供日の日時を確認しながら、気に なるお店を探索してください。今回は新規店(復活店 含む)が17店も参加。飲食店はもちろん、洋・和菓子店、 ギフトショップ、その他のサービス店も参加予定です。 さまざまな使い方でAGEバルを楽しんでください!

- ■チケット販売場所/上尾駅東口・あぴっと!
- 1 セット(3 枚綴 リ)2,400円 < 前売リ券 1 セット 2,300円/9月14日~開幕前日まで販売> ★チケット 1枚(800円)で1軒のお得な特別メニューが楽しめます
- ※掲載した各店の所在地およびバルメニューの内容等の 詳細は「AGEバル6」のマップをご参照ください!



▲てんぷら 天笠(西口エリア)



▲中華料理 鳳春(東口エリア)



▲お多福(西口エリア)



▲割烹 弥作(東口エリア)

安心してご参加いただける"出会いの場"です

★参加者募集中★

上尾商工会議所主催 第9回婚活事業

★運命の人とめぐり逢うチャンスかも!? 素敵な出会いを探しに参加しませんか?

16時~19時終了予定

- ■開催日時/10月6日(土)
- ※終了後は各自で「AGEバル6」へ!
- ■会場/東武バンケットホール上尾 フローラ(上尾市宮本町2-1
 - アリコベールサロン館4階) ※上尾駅東口から徒歩1分
- ■定員/男性30名・女性30名
 - ※9月13日(木)申込締切



★第8回開催までカップル成立数は67組! ご結婚されたカップルもいらっしゃいます

●参加対象/20代~40代までの独身の男女 上尾商工会議所会員事業所に勤務する従業員(経営者含む)、または市内および近郊 に在住・在勤の方 ※身分証明書(免許証・保険証・パスポート等)を当日ご持参い ただきます ※ご参加者へは詳細のご案内をお送りします

- ●参加費/男性5,000円・女性3,000円<バルチケット1枚含む> ★カップルになられたおふたりには賞品をプレゼント!
- ●申込方法/上尾商工会議所HPまたはQRコードからお申し込みください。 ※応募多数の場合は抽選とさせていただきますので、ご了承ください



▲QRコードからも

★詳しくは上尾商工会議所HP<http://www.ageocci.or.jp>ヘアクセス★

「AGEバル6」開幕の初日に -プニングイベント開催!

開催日時/10月6日(土) 12時~18時 会場/上尾駅自由通路



★AGEバル参加店と、あぴっと!委託契約店が上尾 駅自由通路に出店して、「AGEバル6」のオープニン グをにぎやかに彩ります。出店予定/伊勢屋、駿河屋、 石川せんべい、葉の園、パレット、モナミ、ごはん屋さ ん、さきたま風月庵、ラムじいさんのインドカレー etc. ★15時頃から上尾駅東西デッキで、上尾チンドン倶楽 部さんが登場して、お祭り気分を盛り上げます!





うなる前に!! したくないカビが大発生!!屋根からの雨漏りが原因でこんなことになるとは…。 カビを見つけたらまずはお電話ください! 当社では10年後も安心してお住まい頂ける工事をいたします。 頭癇️9•スススネネれ•スス゚▣┃9のお悩みは、プロが 微汐 いたします!

☑ 雨漏りの施工実績2000件超! ☑ スピード対応! ☑ 施工後10年保証!※応急処置除く



048-783-3535

横無科!] まずはお電話で! [9:00~18:00] 〒362-0806 埼玉県北足立郡 伊奈町小室4751-5-202 http://mossgreennatural.com/

埼玉雨漏り MGN Q ◀ 施工実績公開中!



先着10名様に「アリエール&プレミアム ソフターセット」をプレゼント!!

見積無料! 工事費・処分費・消費税コミコミ! 他社より高い場合はご相談ください! レンジフード・キッチン・ユニットバス等住宅設備全般取扱! 修理もおまかせ!

CO48-721-2775 1774 〒362-0806 埼玉県北足立郡伊奈町小室4706 https://inase.info

TOTO+Panasonic 組み合わせトイレ ピュアレストQR+ CH931SPF 節電 フチなし の開発

N NORITZ 給湯+追い焚き GT-2060SAWX オート壁掛 (台所&浴室)

Rinnai COJI-J 給湯+追い焚き+エコ RUF-E2005SAW ・オート壁掛 (台所&浴室) 7年 保証付 183000開

N NORITZ ガラストップコンロ N3WN6RWASKSV ブル強化力 ・両面焼き **30000(開立)**

埼玉上尾メディックス



2018-19シーズン 目程・対戦力・

10/26(金)に新V.LEAGUE開幕! 埼玉上尾メディックス初戦は 11月3日(土·祝)秋田大会!!

10月26日(金)、Division1(V1)男子を皮切り に、新V.LEAGUEが開幕! V1女子は、11月3日 (土・祝)が開幕戦となります。日程・対戦カード のうち、11月開催分の試合日程を紹介します。 11月17日(土)には地元・上尾市民体育館でホー ムゲームを開催。ぜひご来場&ご声援ください!

<オフィシャルファンクラブ会員募集中!!>

●11月3日(土·祝) 12時~ 会場/ナイスアリーナ(秋田県由利本荘市)

第1試合 vs KUROBEアクアフェアリーズ ●11月4日(日) 12時~ 会場/ナイスアリーナ(秋田県由利本荘市) 第1試合 vs PFUブルーキャッツ

●11月10日(土) 11時~ 会場/金沢市総合体育館(石川県) 第1試合 vs デンソーエアリービーズ

●11月17日(土) 14時~ 会場/上尾市民体育館(埼玉県) 第1試合 vs 久光製薬スプリングス

●11月24日(土) 13時~ 会場/ジップアリーナ岡山(岡山県) 第1試合 vs 岡山シーガルズ

ドに輝くリールも洒落プングは特注。シャンパンラスファイバー製で、t

■新戦力として佐藤優花選手が入団!



●さとう・ゆうか <#10/愛称: スバル> 1994年1月24日生まれ。岡山県 出身。就実高等学校→トヨタ自 動車ヴァルキューレ。★今シー ズンの目標/チームに貢献し、 できることを全力でやりきる! ★精一杯がんばります。応援よ ろしくお願いします!

■冨永こよみ選手がイタリア武者修行



冨永こよみ選手(#2)が半 年間のイタリア修業へ旅立 ちます。冨永選手の海外挑 戦への熱い思いに、吉田敏 明監督も熟慮の末、力強くサ ポート。イタリアセリエA所 属のラルディーニ・フィロッ トラーノから、スターティング

セッターとして期待されてのオファーを得るこ とができ、2018年10月21日から2019年4月30 日までの期限付き移籍となりました。「イタリ アで得た成果を、埼玉上尾メディックスに、日 本バレー界に活かしてほしい」という吉田監督 の期待を胸にイタリアリーグに挑戦する冨永 選手へ、後を託され一層精進・奮闘する選手 たちへ、さらなるご声援をお願いします!

SAITAMA AGEO MEDICS OFFICIAL WEBSITE http://www.achs.jp/medics SAITAMA AGEO MEDICS OFFICIAL FAN CLUB http://fc.medics.blue

私のとっておき

20キロ超級のマグロ!! 今年こそ! 狙うは、



上尾電気工事協同組合 理事長 三光電気工事株式会社 代表取締役

豊田 茂昭さん

事務局/上尾商工会議所内 TEL.048-773-3111(代) ■三光電気工事株式会社 上尾市緑丘4-5-6 TEL.048-775-8817(代) 今年こそ目標を達成すべく、 **卦として、地域に貢献できる組合** トで釣果情報や天候をチェックし でありたいと思っています して、 、グロ用 事会社14社が加盟。 尾電気工事協同組合には電気 生活に関連する仕事の担 いつ出かけるか、 はまだ使って

社会インフラ、そ

講座に指定されています。

T362-0021

【お問い合わせ】入試事務局

埼玉県上尾市原市 3494-4

TEL.048-722-1043

FAX.048-722-1302

創 40

■地域貢献できる組合へ!上尾電気工事協同組合

走らせて、 り上げたことはありますが、 まで10キロ級 狙うのは20キロ超級のマグロ 年くらい前から。 ある大型クーラーボックスのうち、 が湾内に入ってくるんです。 きつられるようにマグロ 暖化の影響もあってか、 この手に残っているんですよ。今 して逃したときの感覚が、 本格的に釣りを始めたのは、 30分はかかります。 イントになる目印 マグロを狙うんですよ。 疲れさせて上げるまで、 のキハダマグロを釣 相模湾へ繰り 以前、 は 台風に引 地球温 鳥 まだ **4**つ ヒッ

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は 著作権の関係でWebでは掲載できません。 ご了承ください。



ショップをご紹介し ます。各店提供の

肉煮込み料理と欧風魚介料理のバル

COST(コスト)

バルCOSTは入店料システムでお1人様1,680円(税別) 頂く事で店内の商品すべてほぼ原価価格でご飲食して 頂けます。お店側の利益はお客様から頂戴する入店料 のみの分かりやすいシステムです。 当店自慢のじっくり 時間をかけて煮込んだ肉料理や魚介料理などのこだわ りの料理を、お好きなお酒と一緒に楽しんでください。 今人気のクラフトビールが原価で!!

クラフトビール290円、ギネスビール350円、 他ワイン グラス150円~、ボトル800円~、 その他高級ウイスキー等も取り揃えております。 フード/豚スネ肉とポルチー二茸の煮込み380円 天使のエビのカルパッチョ380円などなど

●住所/上尾市谷津2-4-1

●TEL/778-1705 ●定休日/不定休 ●営業時間/月~木 18:00~25:00

金·土 18:00~26:00 \Box 18:00~24:00





■読者プレゼント①/「お食事券1,000円」を10名様 他のサービス券との併用不可

アジアンダイニング 二二二

ライスとナンはお替り自由で食べ放題です!

ライスとナンはお替り目田で良へ放題です!
ランチタイムは、カレー・ナンまたはライス・サラダ・ドリンクがセットになった「ランチセット」(790円〜)、日替わり特製カレー&6種のカレーから選べるランチタイム弁当(ワンコイン500円ランチ)もあります。ディナータイムは、甘口から辛口まで30種類のカレーから選べる「ディナーセット」(1,060円〜)、お子様にもおすすめなマイルドなせ、土まり実施にあっても返り、サキオ -もあり家族連れでも楽しめます。

2名様から40名様まで各種パーティ承ります。(「食べ放題+飲み放題」の2時間コース・お一人様3,000円~)お

●住所/上尾市地頭方401-1 ●TEL/725-7778

- ●定休日/年中無休 ●駐車場/有
- ●営業時間/ランチ11:00~15:00 ディナー17:00~23:00



■読者プレゼント❷/お食事券(1,000円)を10名様 ※ディナーのみ

■読者プレゼントの応募方法/応募方法/1ハガキに、希望するプレゼントの 番号と名称 < 例・①お食事券 > 1 点と、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、 年齢、連絡先電話番号を明記のうえ、<〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商 工会議所「あぴおトレンドあらかると」プレゼント係>宛にご郵送ください。 2)上尾商工会議所HP(http://www.ageocci.or.jp/)の応募フォームよりご応

★申込締切/9月18日火必着 ★締切後、各賞品ごとに厳正なる抽選を行ない ます。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

※ご記入いただいた個人情報は、抽選および発送にのみ使用いたします



検討して

11

ません。

● ビジネスフォーム印刷 ◎ 商業印刷全般 OA用品。p務用品。OAサプラー 私達の技術で、人の想いを力タチにします。 お客様のこまった!を解決します。印刷のことなら何でもおまかせあれ! 学なる情報化ビジネス



TEL.048-771-3657 情報化ビジネス 検 索 Q

2市1町への全戸配布で常に注目されている上尾商 工会議所の広報誌「あびお」に広告を掲載してみま せんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広 たなど、貴社の企業活動に大移住立てると確信して 「配布」ポスティングによる全世帯配布 います。このタイミングに是非ご活用ください。

■広告掲載料 (単位、円・消費税込) 規格 (サイズ・単位 mm) 会員料金(税) 非会員料金(税) 1段 1/2 53×248 97,200 (7,200 1段 2/3 109.125×164.3 128,520 (9,520 109.125×248 189,000 (14,000) 227,880 (16,880) 377×248 399,600 (29,600) 464,400 (34,400) 《掲載条件》1面掲載割増10% (会員207,900円、非会員250、668円)



資格:25~65歳位迄のまじめな男女

勤務:請負(稼動日数は自由に選べます)

※誰でも出来る簡単な作業です 中高年・主婦の方、大歓迎です

総合広告代理店/お気軽にお問い合せください。

給与:出来高制(委細面談)

_**51.5** (株) 埼玉ロジスティックス 〒362-0059 _{埼玉県上尾市平方1328}

~ 専門医師による説明と最新医学情報~

講師: 生活習慣病センター 橋本 佳明 医師 日時: 2018年9月15日(土) 15:00~16:00

【お問い合わせ】上尾中央総合病院 総務二課 Tel: 048-773-1112 URL:https://www.ach.or.jp

場所: 上尾中央総合病院 B館8階 会議室3+4

お問合せ/上尾商工会議所 TEL.773-3111 FAX775-9090

あなたもチャレンジしてみませんか! 第21回アイデアグランブリ IN あげお じに役立つ身の回り品ア

募集するアイデア 「キッチン・バス・トイレ用品に関する商品化可能なアイデア」

応募方法 応募は無料で、1人何点でも、どなた でも応募できます。応募用紙はHPか らダウンロードできます。また上尾商

工会議所窓口でも配布します 切 9月21日金 到着受付分までとします

> 上尾アイデアクラブ 上尾レディースアイデアクラブ

後 援 上尾市·一般社団法人発明学会 申込·お問合せ 上尾商工会議所 TEL.773-3111 詳細はHPをご覧ください



アイデアグランプリ IN あげお

第7回 あげお良いとこ探しフォトコンテスト作品募集

応募テーマ: ①上尾の四季・風景部門 ②上尾のイベント・お祭り部門 ③上尾の元気・笑顔部門

応募期間:9月1日仕)∼12月31日(月) **応募点数**:テーマごとにお1人5点まで

撮影対象期間:平成30年1月1日~12月31日 発表:平成31年3月

応募方法:上尾市観光協会のホームページ(http://www.ageo-kankou.com)から 詳しくは上尾市観光協会へ TEL.775-5917

第13回 あげお元気祭

時:9月9日(日) 11:00~16:00 ※雨天決行

場:上尾丸山公園

容:よさこい・ダンス・フリーマーケット・フワフワ遊具・模擬店・ がんよろず相談コーナー(12時~15時)他

主 催:あげお元気祭り実行委員会

RUN 伴 in埼玉2018 〜上尾・桶川・蓮田ルート〜

時:9月23日(日・祝)

場:桶川市役所・蓮田市役所を10:00スタート 上尾市役所にてゴールイベント実施 11:00~13:00

参加費:応援とゴールイベント参加は無料

内容: 認知症の理解の普及のために、桶川市役所と蓮田市役所から上尾市役所に 走ったり歩いたりしながら、襷をつなぐ。ゴールの上尾市役所では、認知 症イベント開催。オレンジの物を身に付けて応援にきてください

問合せ: RUN伴2018埼玉実行委員会 TEL.090-3907-0432

お月見ライブ

時:9月24日(月・振休)16時より

場:遍照院 本堂(上尾市上町1-6-6) 参加費:無料

内容: 邦楽と洋楽によるコンサート(筝、尺八、ピアノ、アルパ、琵琶他)

問合せ: お月見ライブ実行委員会 村岡 TEL.775-1315

=参加者募集=

第52回 上尾市民ゴルフ大会

日 時:10月4日(木) 対 象:上尾市内在住または在勤の方

場 所:大宮ゴルフコース(上尾市中分6-40)

競技方法:18ホールズストロークプレー、新ペリア方式

員:200名(先着順。市内練習場にて受付。9月2日(日) 締切り) 参加費:1名 3,000円(チャリティ含む) ※プレー費等は個人清算

問合せ: 上尾市ゴルフ協会事務局(上尾商工会議所内 TEL.773-3111)

第38回 上尾市ふれあい広場~つなげょう 広げよう やさしい心~

時:9月30日(日) 10:00~15:30

会 場:上尾市文化センター・上尾公民館

内 容: <ステージイベント>

・「東京2020パラリンピックを応援しよう」 日本車いすツインバスケットボール連盟 事業統括部 副部長 齋塲辰巳氏の講演

・手話ダンス、オカリナ演奏、ダンス、和太鼓

<体験コーナー>

・パラスポーツを体験しよう

・手話・点字体験をしよう

<特設ブース>・事業所の作品、パネル展示等

問合せ:ふれあい広場実行委員会事務局(上尾市社会福祉協議会内)TEL.773-7155

親子で作るイルミネーション参加者募集

時:10月13日(土) ①9:00~ ②10:30~ ③13:00~ ④14:30~(各回90分)

場:上尾市プラザ22 定 員:各30組(先着120組)※応募多数は、初心者を優先

対 象:市内に在住の小学生と保護者 ※参加費:500円(当日集金)

内容:「あげおイルミネーション」で飾り付ける電飾の製作

申込み:ハガキかFAX(こども1人につき1枠)で希望時間(第2希望まで)、住所、親子氏名 (ふりがな)、日中連絡がとれる電話・FAX番号、学校名、学年を記入し9/21金) 迄(必着)に上尾市観光協会(〒362-0042 上尾市谷津2-1-50上尾市プラザ22内)へ

問合せ: 上尾市観光協会 TEL.775-5917 FAX.775-5024

育16回 AI♥犬フェスティバル

時:10月20日(土)9:40~13:00 会 場:上尾市上平公園 ※雨天中止

内容:ふれあい広場、しつけ方教室、ドッグダンスショー、TetoTeプロジェクト、 わんわん"まて" ゲーム他

問合せ: 上尾市生活環境課 TEL.775-6940 伊奈町役場環境対策課 TEL.721-2111



その人らしい 北本・桶川・上尾 大切な人だから お葬式 全室冷暖房完備

桶川市社会福祉協議会指定店 で葬儀に必要な経費です

納安心得の格

●棺 ●会葬礼状 ●仏衣 ●会葬帳 ●布団 ●香典帳 ●位牌 ●納棺具一式 ●カラー写真 塔婆類 ●受付用品 ●式場看板

●案内看板 ●忌中看板 ●供 物 ●ロウソク の枕飾り ●線 香 う清めセット ●骨つぼセット

果物



充実のサービス内容

●会館・祭壇使用料は無料です ●返礼品は2割引きです

●病院まで寝台車でお迎えに参ります (天然温泉は北本店のみ) ●大型駐車場完備

■駅まで無料送迎車があります ●手続きは代行いたします (死亡診断書・役所への届出・火葬許可証など)

おすすめの 生前見積が一番です

●会館には宿泊施設完備です

●当社での霊安室は無料です

での式場葬も承ります

●「県央みずほ斎場」「つつじ苑」

●朝食・天然温泉無料サービス

女性らしい美しい姿で 最後の旅立ちを華麗に飾ります 朋を飾る粋な出で立ち 心に残るお別れ の旅立 **29**_{ян} ※税別 羽織ちりめん 旅支度一式 骨壷 「鳳凰 金襴覆」

●ドライアイス) ●後飾り etc おもてなしの心を大切にしたサービスをご提供します http://www.plaza-oono.com/

「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。





 $\delta \delta$

3つの地域密着型メモリアルホール

<u> 上尾市緑丘2-5-2 プラザオオノ</u>

桶川市若宮 1-1-19

プラザオオノ北本店 北本市山中 1-115



フレッシュあげお 訪問レポート

■キラリ☆あげおPR大使 2018フレッシュあげお 鈴木 彩乃さん

オプトクエストは、2001年8月29日に設立。光デバ イス(通信デバイス、レーザーデバイス、センサーデ バイス)事業や光学薄膜事業、試作事業を主体に、社名 のとおり、光技術でさまざまな分野を探求・挑戦し続け ています。原市にある本社・工場を訪ね、代表取締役・ 東伸(ひがし・のぼる)さんにお話をうかがいました。

|矢崎総業の支援を受け、開発型の ベンチャー企業として誕生しました

鈴木 それなりに年代を感じる社屋ですが、正面外観 はガラス張りで、とてもおしゃれなデザインですね。

東 ここは、親会社である矢崎総業(本社/東京港区) の埼玉支店があった場所。エントランス周辺はショー ルームになっていたんですよ。社屋は当時のままです から、設立当初は「矢崎総業」と言わないとタクシー の運転手さんが分からない。5年目くらいでやっと、 「オプトクエスト」で通じるようになりました(笑)。

わが社はもともと、幹線系の光通信デバイス開発に 関わっていた主要メンバーで創業した会社。世界トップ シェアを誇るワイヤーハーネス(自動車の神経・血管に 相当する電線の束)にも光の配線技術が必須なんです。 矢崎総業はクルマの機器をつなぐ会社、わが社は「光を つなぐ会社」です。この「あぴお」もラテン語で「つなぐ」 という意味だそうですね。不思議なご縁を感じます。

今年11月には新工場棟が竣工予定 新たな先端光製品の開発にも挑戦!

鈴木 社長に就任されたのはいつ頃ですか?

東 2010年に二代目社長となりました。創業時は光通 信が盛り上がっていた時代。2008年に光バブル崩壊で 少し低迷したものの、ちょうど2010年頃から安定期に 入りました。以来、ずっと黒字を継続しています。先 達の皆様に土台を築いていただいたおかげですね。

鈴木 社員数は何名ですか?

東 現在58名。パートを含めて女性社員は12名です。 要所要所に優秀な女性社員がいて助かっています。 鈴木 取引先など、どんな分野の仕事に取り組んでい るのですか?

東 大学や国の研究機関、電気・電線・光学メーカー 等の一般企業が主要取引先ですが、産官学が連携した 政府関連の国家プロジェクトにも参画しています。ご 紹介したい面白い仕事がたくさんあるのですが、ND A(秘密保持契約)により、残念ながらお見せできない んですよ。政府予算が決まるのが3月、8月頃に事業 計画の概要が通達され、実作業は12月から翌年2月に 全部集中してきます。極端にいえば、4月から7月は

「光をつなぐ」技術で社会に貢献

光がもつ無限の可能性を引き出す オプトクエスト



▲フレッシュあげお・鈴木さんと東社長



▲数ミリの部品に光学薄膜をコーティ ングする蒸着装置。コンピュータで制 御されても、セッティングなど微妙な 作業に"ヒトの技術"が欠かせません



■株式会社 オプトクエスト 本社・工場/上尾市原市1335 TEL.048-724-1811 FAX.048-724-1813 東京営業所/中央区日本橋本町4-3-10 TEL.03-5200-0801 FAX.03-5200-0803 https://www.optoquest.co.jp



▲試作開発室での作業風景。クリーンブースも完備されており まるでラボ(研究室)そのものといった感じの雰囲気。産官学連 携による政府関連の国家プロジェクトにも取り組んでいます







▲環境試験機(写真左)などの測定器をはじめ、超音波洗浄装置、 ダイサー・スライサーなど主要装置も充実。一品一様の試作か ら量産品まで、お客様の要望と信頼に応えます

閑散期。1年を通じてバランスよく受注・稼動するた めに、自社製品の開発・製造にも挑戦していきます。ま だ親会社との接点が少ないので、生産技術の中で貢献 できるものを創っていきたいと思っています。

鈴木 新たな可能性へのチャレンジですね!

東 今年11月には新工場棟が竣工します。矢崎総業時 代の旧社宅も順次、解体・整備する予定です。俗に「ヒ ト・モノ・カネ」といいますが、やはり「企業は人である」 と痛感します。人を大切にする会社として、「モノづくり」 とともに「ヒトづくり」にも力を入れています。地元にも 優秀な人材がたくさんいるはず。そういう方たちに、「上 尾にもこんな会社があったのか」と関心を持っていただ ければ幸いです。鶏口牛後。歯車の一部では終わらない、 自分たちの目で見えるモノづくりを目指してまいります。



▲時代の最先端をいく"光のモノづくり"。私たちと一緒に、"自分の可 能性"にチャレンジしてくれる若い力を待っています! <現在、新卒(2019年3月卒業)および第2新卒の方を対称に「製造技 術職」を募集中です! ※詳しくは当社HPへアクセスください!>



BODDDE LALVELIP



お支払いは、きものクレジットで10回まで金利サービス!



おしゃれ工房

振袖と帯の組み合わせはセット内で自由に選択

七歳祝着22点セット 68.040 円 15 お仕立て上がり 五歳祝着袴10点セット 23,760尚 お仕立て上がり 三歳祝着被布6点セット 10,800 円



円の品 特別価格 **98,000**p 思い曲の暗景を火切にする方へ》 振袖生洗い…売り出し期間中のみ

6**2,640**H

本格派のきものを超破格値で大提供 充実した最高級品揃いでお届けします。 きものはやっぱり信頼のおける新井屋で!! その目でしかとお確かめあれ!!

定休日 月曜日 **営業時間** 10:00~19:00

€,500_H

(0)4}83=7/7/55=(0)(0)(0)**9**



商工会議所の9月無料相談日

= 一般市民の方も相談できます =

法律

【弁護士: 藤木 孝男】 ●5日(水) 午後1時30分~4時30分

※当日9時から11時30分まで電話予約受付。1人20分 先着9人で連続相談不可 ★契約、金銭貸借、相続、遺言 離婚、調停・訴訟手続きなど

【特定社会保険労務士: 武藤 成子】 労務・年金 ●18日(火) 午後1時30分~3時30分

★労働・社会保険諸手続、就業規則・諸規程の作成・改定 等、対応は万全でしょうか?労使間トラブルが発生した 場合の「斡旋手続」その他、人事・労務管理に関すること

【税理士: 武藤 康弘】

●14日金 午後1時~4時 ★消費税、事業承継、相続、贈与、決算、申告など

金融

【日本政策金融公庫】※午後1時~3時 ■4日(火)・11日(火)・18日(火)・25日(火)

経営よろず相談 (企業0B専門家が対応) 21日金 午後1時~4時

★販路拡大、現場改善、社員教育、パソコン全般など

働き方改革関連法の成立により、使用者に 年次有給休暇の消化が義務付けされたとの ことですが、具体的な内容と企業(使用者)の今後の 対応について教えてください。

(1)来年4月1日から全企業(使用者)に対し、年10 日以上の年次有給休暇(年休)の権利を持つ従 業員のうち、年休基準日から1年間に年休消化 日数が5日未満の従業員に対して、使用者側が日にちを 指定してでも最低5日は年休を消化させることが義務付 けられました。従業員が自主的に5日以上の年休を取れ ば、それ以上休ませる義務はありません。一方で、もし 最終的に当該従業員の年休の消化が5日未満の場合は、1 人当たり30万円以下の罰金が企業に科されます。

(2)年休取得日の指定義務化に対する使用者側の対応と して、下記の方法が考えられます。

①個別指定方式:従業員ごとに年休消化日数をチェッ クし、年休基準日から1年の期間の終了日までに5日未 満になってしまいそうな従業員について、労使の話し 合いで、使用者側が年休取得日を指定する方法です。

②計画年休制度:使用者が従業員代表との労使協定で、 各従業員の年休のうち5日を超える部分について、あ らかじめ日にちを決めて計画的に年休を消化させる 制度です。労使協定書で決めた年休取得日は、使用 者側の都合で変更はできません。

◎来年4月1日に施行日を迎えるその他の法律(抜粋) ①フレックスタイム制の清算期間の延長 ②高度プ ロフェッショナル制度の導入 ③勤務間インターバ ル制度の促進 ④残業時間の罰則付き上限規則(中小 企業は2020年4月から適用、一部業種については2024

年4月から適用) ⑤中小企業の 残業代割増率の引き上げ(中小企 業は2023年4月から適用)

●今月の回答者

武藤社労士・行政書士事務所 特定社会保険労務士 武藤 成子 TEL.781-7640



Serve 上尾ライオンズクラブ れわれは奉任する~ LRライオンズクラブ 原業

ライオンズクラブ(Lions Club)は 世界最大の社会奉仕団体です。

【災害援助・糖尿病予防・アイバンク支援チャリティー ゴルフ大会】開催のご案内及びご参加のお願い

日頃より、上尾ライオンズクラブの活動にご支 援、ご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

ライオンズクラブの取り組む事業のうち、当クラ ブでは被災地域への災害援助、多くの合併症をも たらす糖尿病予防、視力障害の方々の支援への資 金醸成の一環とし、下記要項でチャリティーゴルフ 大会を企画致しました。主旨をご理解いただき、ご 参加いただけるようご案内申し上げます。

●開催日:2018年10月24日(水)

●場 所:リバーサイドフェニックスゴルフクラブ 上尾市平方606-1 TEL.048-725-1441

●参加費:4,000円 ●プレー費:10,000円(食事代込) (70歳以上の方は700円免税となります。証明証 をご持参ください)

●競技方法:18ホールズ ストロークプレー(新ペリア)

●申込締切:2018年9月11日(火)

●申込先:上尾ライオンズクラブ事務局

TEL.048-774-8794 FAX.048-776-3305

LIONS CLUB LIONS CLUB

中央高等技術専門校 平成31年度入校生募集

募集科目:機械制御システム科・空調システム科・情報 制御システム科

※各科25名定員。平成31年4月から2年間

対 象:高等学校を平成30年度中に卒業見込みの方 応募受付:平成30年10月1日(月)~10月9日(火) |選考日:10月12日金) 合格発表:10月17日欧

選考方法:作文試験、面接試験

対 象: 概ね30歳までの方 |応募受付:平成30年10月1日月)~11月1日休 選考日:11月6日火 合格発表:11月9日金 選考方法:筆記試験(国語·数学)、面接試験

問合せ:埼玉県立中央高等技術専門校(上尾市戸崎975) TEL.781-3241 http://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/b0804/

健康診断のご案内

会員企業の福利厚生サービス事業の一環として、事業 主・従業員を対象とした健康診断を下記の通り実施しま す。この健診は労働安全衛生法に基づいた法定健診でも あるので、職場の健康管理にもぜひご活用ください。

□ 時:10月9日(火)~15日(月)〔土日祝日を除く〕 受付時間:午前8時~11時15分まで(正午健診終了) 健診料:8,000円(税込)

※受診者で、上尾商工会議所生命共済「パートナーあげ お」への加入者1名に付き1,500円割引致します

実施機関:医療法人 藤仁会 藤村病院

鴻巣市

定 員:各健診日定員100名で申込受付順となります 問合せ・申込み:上尾商工会議所 TEL.773-3111

各種補助金のための事前準備に活用できます! 【限定15社】 経営革新計画策定セミナー

上尾商工会議所では、各社が元々持っている経営資 源を活かした新たな取組みを計画書にするお手伝いを します。各種補助金申請のための基礎書類としても活 用できます。

時:10月10日(水)·17日(水)·24日(水)·30日(火) 各日とも17時30分~19時30分

場:上尾商工会議所 3階 大会議室

参加費:無料 ※セミナー終了後の無料専門家派遣付き! 対象者:県内に書類上の所在を有し、1年以上事業実績

の有る中小企業・個人事業主の方

師:(株)ウィルパートナーズ 代表取締役·中小企業診断士 辺見 香織 氏

※分かりやすく実績があり好評の講師で、

県内多くの商工会議所で講演を行って おり、非常に人気の先生です

申込み·問合せ:上尾商工会議所 TEL.773-3111

《カリキュラム》

第1回	経営革新計画について
第2回	現在の事業分析、新規事業の考え方①
第3回	新規事業の考え方②
第4回	新規事業の実現に向けて

マル経融資のご案内 《小規模事業者経営改善資金》

経営改善を図ろうとする小規模事業者の方々をバック アップする為に、上尾商工会議所の推薦により、無担保・ 無保証人・保証料不要で融資を受けられる国の融資です。

融資額:2,000万円以内 利:1.11%(H30.8.10現在)

返済期間:運転資金7年以内(据置1年可) 設備資金10年以内(据置2年可)

※融資対象等の詳細についてはお問い合わせください

問合せ:上尾商工会議所 TEL.773-3111

あげおビジネススクール ~本気の創業準備セミナー~

数多くの創業者を支援してきた講師が、これまでの支援 経験をふまえ、実践的にわかりやすく説明いたします。

時:9月6日(木)·13日(木)·20日(木)·27日(木) ※全4回、時間はいずれも18時~20時

場:上尾市プラザ22 第2会議室

象:本気で創業したいとお考えの方、創業後間もな い方、事業計画書の作成について学びたい方等

師:中小企業診断士 谷本 鷹之 氏

《プロフィール》都市・地方銀行に31年間勤務。中小 企業診断士として創業から経営戦略、事業承継まで 幅広く指導。(公財)さいたま市産業創造財団の窓口相 談員として9年間に延べ800人以上の相談に対応

員:20名(定員になり次第締め切り)

受講料:4,000円(4回分・初回にお支払いください) 申込み・問合せ:上尾商工会議所 TEL.773-3111

80』おかげさまで80周年 埼玉県肉 優良墓地ご案内







【概要】所在地/埼玉県桶川市小針領家1204-1 施設/管理事務所·休憩所·法要室·永代供養墓·駐車場





【概要】所在地/埼玉県行田市渡柳1249-10 施設/管理事務所·休憩所·法要室·駐車場



【概要】所在地/埼玉県鴻巣市糠田2594-1 施設/管理事務所·休憩所·法要室·永代供養墓·駐車場



久喜市

お客様のご質問に スタッフが 丁寧にお応えします!









永代供養墓ございます。



全優厄



■本社/〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 ☎048-773-1234(代)





インターネットでのご質問・ 資料請求もOK あなたの住まいのお近くの霊園 寺院墓地情報が満載!!

ホームページへも アクセスしてください http://www.otsukastone.co.jp/ 株式会社大塚





■受付/年中無休(午前9時~午後5時迄)※携帯電話からもOK。





Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します

上平支部 消防本部で 「普通救命講習会」を開催

上平支部 (野﨑実支 部長)は、7 月27日(金)、 上尾市消防 本部で「普 通救命講習 会」を開催



し、参加者21名は心肺蘇生・AED の使用法などの講習 を受けました。

「支部長会議」を開催 10支部長が出席し意見交換

8月1日(水)、「支部 長会議」を会員支援 委員会の主催によ り、東口駅前プリン スビル3階「vege cafe(ベジカフェ)」で



開催しました。10支部の支部長が出席し、会員拡大の依頼 と創立50周年記念事業について意見交換を行いました。 <10支部の支部長>

【上平】野﨑 実 【原市】 渋谷益男 【大石】飯田裕之 【大石南】 原田嘉明 【上尾西中央】齋藤雅彦 【上尾】廿楽佳明 【大谷】野瀬将正 【上尾中央】 村田宏治 【平方】矢嶋紀朗 【上尾東】 永倉宏之

上尾商工会議所 会員拡大月間

上尾商工会議所では、平成30年9月~11月までの3 カ月間を「会員拡大強化月間」と定め、期間中にご入 会頂いた事業所は、入会金(2,000円)を免除いたしま すので、是非この機会にご入会ください。

SNSで役立つ写真の上手な写し方 渕上真由氏を講師にセミナーを開催

7月12日(木)、 商工会議所で 消費税転嫁対 策セミナーを 開催。一般社 団法人フォト コミュニケー



ション®協会 代表理事フォトグラファー渕上真由氏を 講師に「チラシ・ブログ・SNSで役立つ プロ直伝!デジカ メ・スマホの上手な写し方」をテーマに客が欲しくなる写 真の「撮り方」と「基本」のテクニックを学びました。

2018フレッシュあげお活動 - あげお花火大会等に参加 -

2018フレッシュあげお3名(阿相優衣・今村圭希・ 鈴木彩乃)が、7月15日(日)上尾夏まつり(写真上)、7月 21日出西上尾第二団地祭り(写真中)、8月4日出あげ お花火大会(写真下)に参加しました。













舒藤を手助けする

◎シルバー会員募集中 あなたの豊かな知識と経験を 活かしませんか 上尾市在住で60歳以上の方

◎請け負っている主な仕事

植木剪定、大工仕事、ふすま、 障子、網戸張り

家事援助 窓ふき、室内掃除、植木の水やり

屋内外の軽作業 掃除、除草、片付け運搬

サービス 毛筆筆耕、あて名書き、 チラシ配布

事務 一般事務、経理事務、学習教室

公益社団法人

上尾市シルバー人材センタ・

7/24火、「セスパ上尾店」を貸し切り、7月定例会 「会員交流事業 協力し応援しよう~深まる交流・団 結力~」を開催しました。ペアを組みビリヤード・ダ ーツ対決を委員会対抗戦で行い、 会員間の交流を深 めることができました。





議所の新入会員をご紹介します。商工会議所に入会し、地域で信用ある企業の登録を

相談できる「くるまやさん」

新車 中古車・車検・点検 修理・鈑金塗装 レンタカー・廃車解体引取・各種手続代行

株式 アイエヌジー

あおば行政書士事務所 許認可取得は起業と事業拡大のチャンス! 建設業・産廃業・古物商・運送業専門の 当事務所におまかせください。 TEL 048-729-5774 あおば行政書士 上尾 検索

中西工業株式会 埼玉県さいたま市西区佐知川1087-3

削飲むだけタイエット

//4四 場所 上尾商工会議所2F 特別会議室 V

主催 株式会社プロデュース オブ ライフ お申込みはTEL/FAX048-725-6520 まで

埼玉県知事許可 造園工事業(般-26)第54969号 多株式会社植忠造園 上尾市小敷谷948-13 **2**048-725-1439



胸を張って頑張っています!

お仕事のご依頼はこちらまで

埼玉県上尾市向山2-34-49 TEL048-781-007

el.090-4240-0672± TEL 048-776-9 家族葬専門のでごびる葬祭がおすすめする

市民葬(公営斎場)+ワンデーセレモニ

ワンデーセレモニーにすると式場費が安くなります。



葬儀施行日数 2日間 1日間 式場費 60,000円 24,000円 式場費に含む 式場費に含む 無料 火葬料 待合室霊柩車 マイクロバス料 不 要 不 要 つつじ苑プラン 300,000円 360,000円 ※上記価格には、会義者の人数により変動する費用(返礼品、通夜、告別式料理、お飲物等)や寺院などにかかる費用(お布施・戒名等)は含まれておりません

日葬の利点

時間の短縮が可能で、ゆっくりと 2 一日なので、精神的・経済的な送ることが出来る。

4 一日だけでも儀式をしっかり 🕄 式場使用料や御布施(ご相談) と執り行うことが出来る が一日分になる。

5 おもてなしのお料理や飲物が -日分になる。





目が合う 市民葬(公営斎場)の ご葬儀はこんなにめ (寺です!)

1 式場費がとても安価です。

2 祭壇(白木祭壇の場合)の費用がかかりません。

③ 火葬場が併設されている式場なので、霊柩車、 マイクロバスの費用がかかりません。

4 火葬料金が無料になります。

加入していると 葬祭費 公的補助が 受けられます

国民健康保険 支給額





花みずき葬祭 検索 http://www.hana-mizuki.org



充実装備で安心・安全フォルクスワーゲンのコンパクトカー





来「理Poloコンパクトで上質な乗り心地。 一度走らせれば、誰もが実感できるはず。







日本での販売終了。

今なら、ゆとりをもって選べます。

The Beetle Base #网本体面格¥2,399,000(眼話)/Design #网本体面格¥3,540,000(眼話)/R-Line #网本体面格¥3,030,000(眼話)/2.0 R-Line #网本体面格¥3,540,000(眼話)

次から次へと斬新なモデルと話題性のあるトピックを提供してきたザ・ビートルは、

2019年に日本での販売を終了します。

名残惜しいですが "See you!"とお別れする日が来るまで、まだ時間はあります。

今なら、ゆとりをもってグレードやカラーをお選びいただけますので、

ご検討の方はお早めにショールームまでお越しください。

*掲載の運転支援システムは衝突などを自動で回避するものではありません。また、システムの制御には限界があり、道路状況や天候によっては作動しない場合があります。システムを過信せず、十分な注意を払い安全な運転を心がけてください。 詳しくは正規ディーラーにお問い合わせください。 ※使用しているイラストは機構迎用につき実際のものとは一部界なります。●表示価格は、2018年8月11現在の車両本体価格(消費税込み)です。オブション装着価格、付照品価格、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用、リサイクル料金は含まれておりません。別途必要となります。販売価格は正規ディーラーが独自に定めておりますので、お問い合わせください。 ●本価格は予告なく変更する場合があります。 ※写真は一部実際と異なる場合があります。 ※写真は一部実際と異なる場合があります。 ※写真は一部実際と異なる場合があります。 ※写真は一部実際と異なる場合があります。 ※モニター両面はイメージです。

"あんしん感"と"お支払いの手軽さを両立"する、 フォルクスワーゲンならではのご購入プランを 残価設定型ローンでご用意しています。

車両返却で最終回のお支払いが不要になります。

車両の状態が事前に定められた規定外であった場合は、据置価格と査定価格との差額分を別途 ご負担いただきます。詳しくはディーラーにご確認ください。

3年/5年後にディーラーで、最終回の お支払い額と同額でお車を買取ります。



ソリューションズ月々のご負担を軽くします。

あらかじめ車両本体価格の一部を 据置価格(買取保証付)として設定し、 残りの金額を分割で

お気軽にお問い合わせください。

お支払いいただきます。



ソリューションズ プラス 3年間、月々のお支払いはありません。

あらかじめ車両本体価格の一部を 据置価格(買取保証付)として設定し、 3年後まで据え置くため

お支払いは購入時と3年後だけ。



ソリューションズの分割支払い終了後、またはソリューションズ ブラスでのご購入から3年後は、「Volkswagen 新車にお乗り換え*」「据置価格での現金購入」「据置価格での分割購入」「車両ご返却*」の中からご自由にお選びいただけます。

*:最終回のお支払いは不要となりますが、その際の車両の状態が事前に定められた規定外であった場合は、据置価格と査定価格との差額分を別途ご負担いただきます。※据置手数料が別途必要となります。あらかじめご了承ください。※詳しくはフォルクスワーゲン正規ディーラーにお問い合わせください。

試乗車・展示車・認定中古車の情報は お電話またはホームページからご確認頂けます

VW上尾

で検索

http://www.volkswagen.jp/ageo/ 携帯・スマホで簡単アクセス▶



埼玉県上尾市緑丘4-4-7 〒362-0015 TEL (048) 778-7777 FAX (048) 778-7883 E-mail:vwa@tree.odn.ne.jp



